



B型腦膜炎雙球菌疫苗注射計劃 Meningococcal B vaccination package

B型腦膜炎雙球菌疫苗 (包括首次醫生診症費及所需注射費)	Meningococcal B vaccination (includes the first-time doctor's consultation and required vaccination fee)		
	原價 Original Price	HK\$3,854 (兩針 two doses)	HK\$5,506 (三針 three doses)
	2023年1月至3月 滙豐 Prime Club 尊享價 Jan – Mar 2023 Special offer to HSBC Prime Club	HK\$3,150 (兩針 two doses)	HK\$4,530 (三針 three doses)

條款及細則 Terms and Conditions:

- 優惠僅適用於同時為New World CLUB及滙豐Prime Club的會員(「合資格會員」)，推廣期由2023年1月1日至2023年12月31日(包括首尾兩天)(「推廣期」)。推廣期內，以上價格有效期為2023年1月1日至2023年3月31日，之後將進行價格及折扣檢閱。請向合作夥伴查詢最新價格。
The discount offer ("Offer") is only applicable to members of New World CLUB and HSBC Prime Club ("Eligible Members") from 1 January 2023 to 31 December 2023, both dates inclusive ("Promotion Period"). The above prices are valid from 1 January 2023 to 31 March 2023 and will afterwards be subject to review. Please check with the Partner for the latest prices.
- B型腦膜炎雙球菌疫苗注射計劃費用包括首次醫生診症費及所需注射費
The Meningococcal B vaccination package includes the first-time doctor's consultation and required vaccination fee.
- 優惠僅適用於港怡醫院醫健診所(中環) — 香港中環皇后大道中16-18號新世界大廈1座20樓2008B室。必須預約以享用優惠及視乎供應情況而定，可致電2810 9188，並於預約時指明使用優惠及欲參加之疫苗注射計劃。
The Offer is applicable at Gleneagles Medical Clinic Central Hong Kong - Unit 2008B, 20/F, New World Tower 1, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong. Advance booking is required and subject to availability, please call 2810 9188 for a booking and quote the usage of the Offer with the choice of health screening package at time of booking.
- B型腦膜炎雙球菌疫苗只適用於2個月大或以上的兒童及成人，18歲以下的接種者須由家長/監護人陪同接種疫苗。
The Meningococcal B vaccination is only applicable to people aged 2 months and above. Persons aged below 18 must be accompanied by a parent/guardian to take the vaccine.
- 2至5個月大的嬰兒應接受三針之療程，基本2針須相隔2個月，加強針需在12至15個月之間接種，與第2針相隔最少6個月。
2 to 5 month-old infants should take three injections: the first and second doses should be administered with an interval of at least 2 months; followed by a booster dose at the age between 12 months and 15 months, at least 6 months after the second dose.
- 6至11個月大的嬰兒應接受三針之療程，基本2針須相隔2個月，加強針需在13至23個月之間接種，與第2針相隔最少2個月。
6 to 11 month-old infants should take three injections: the first and second doses should be administered with an interval of at least 2 months; followed by a booster dose at the age between 13 months and 23 months, at least 2 months after the second dose.
- 12至23個月大的幼兒應接受三針之療程，基本2針須相隔2個月，加強針需在第2針後12至23個月內接種。
12 to 23 month-old child should take three injections: the first and second doses should be administered with an interval of at least 2 months; followed by a booster dose 12 to 23 months after the second dose.
- 2歲或以上人士應接受兩針之療程：首針與第2針須相隔1個月接種。
Persons aged 2 or above should take two injections: the first and second doses should be administered with an interval of at least 1 month.
- 請於接種前先諮詢醫生意見。
Members are suggested to consult the doctor prior to receiving the Meningococcal B vaccination.
- 接種服務安排須視乎疫苗供應情況而定；數量有限，先到先得。
Vaccine is offered on a first-come, first-served basis, while stocks last.
- 合資格會員須於享用優惠前，透過「Artisanal Living」手機應用程式向港怡醫院職員出示有效的New World CLUB會員卡，以及透過滙豐手機應用程式向有關職員出示有效的滙豐Prime Club虛擬身份識別屏幕，以便進行驗證。如家屬請出示會員卡副本。
Please present valid New World CLUB membership card via "Artisanal Living" mobile app and valid HSBC Prime Club virtual identification screen on the HSBC mobile app to the staff at Gleneagles Hospital Hong Kong for verification before enjoying the Offer. For dependents, please present the membership card copy.
- 優惠不可與其他優惠同時使用，不可兌換現金或其他產品。此優惠不能轉讓及退款。
The Offer cannot be used in conjunction with other promotional offers; it cannot be exchangeable for cash or other product. The Offer is non-transferrable and non-refundable.
- 此優惠提供的服務適用於合資格會員的家庭成員。
Services under the Offer may be provided to the family members of Eligible Members.
- 此優惠僅限通過現金或滙豐銀行支付產品兌現，包括但不限於滙豐扣賬卡、及滙豐信用卡。
The Offer is only applicable when redeemed by cash or HSBC payment products, including but not limited to HSBC Debit Cards and HSBC Credit Cards.
- 以上所有折扣優惠只適用於以自行支付形式結算；直接結算恕不適用。
The Offer will be provided to self-pay clients only, direct billing is not applicable.
- 港怡醫院保留更改以上所有條款及細則的權利而毋須另行通知。如有任何爭議，港怡醫院保留最終決定權。
Gleneagles Hospital Hong Kong reserves the right to amend any of the above terms and conditions without prior notice. In case of any dispute, the decision of Gleneagles Hospital Hong Kong shall be final.
- 查詢優惠，請致電2810 9188聯絡港怡醫院。
For enquiries about the Offer, please contact Gleneagles Hospital Hong Kong directly via +852 2810 9188.
- New World CLUB (由新世界尊尚客戶有限公司營運) 與香港上海滙豐銀行有限公司並非優惠、相關產品或服務的供應商，因此概不會對優惠、相關產品或服務負責。
New World CLUB (operated by New World Loyalty Programme Limited) and The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited are not the suppliers of Offer, the related product or service and therefore will not be held responsible for the them.